



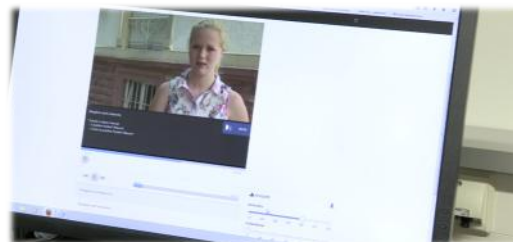
*** Yksilöllisen kieliprofiilin laadinta**

*** Kielisimulaatioon osallistuminen**



*** Simulaatiosuoritusten tehtäväkohtainen itsearviointi**

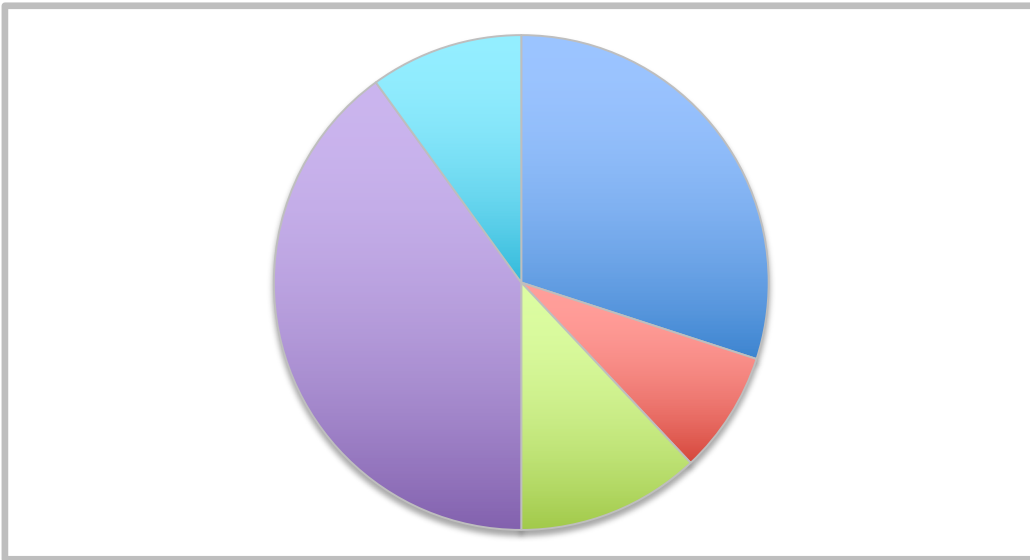
*** Ulkoinen arviointi & kompetenssianalyysi**



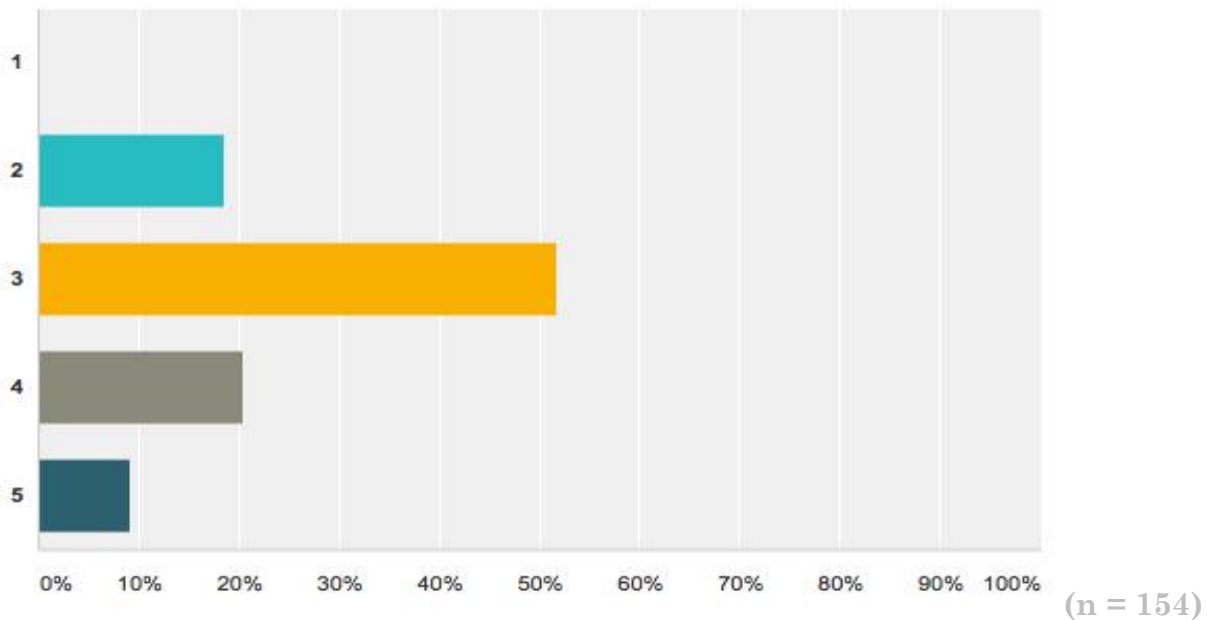
Otteita pilotointien opiskelijapalautteista aikaväliltä

11/2015 – 03/2016

(1) Opiskelijapalautetta (aikavälillä 11/2015-03/2016) saaneiden simulaatiokokonaisuuksien kohdekielijakauma:



(2) Kuinka helppo tai vaativa kielisimulaatio oli mielestäsi sisällöllisesti? 1= erittäin helppo, 5= erittäin vaativa. Perustele vastauksesi!



Joitakin kommentteja / perusteluja:

23.03.2016 10:57

* kysyttiin todella haastaviakin kysymyksiä joihin olisi ehkä pitänyt olla etukäteen itse mietittynä edes omat vastaukset

04.02.2016 13:29

* tehtävät olivat useimmiten selkeitä, jotkut tulivat liian nopeasti peräkkäin.

04.02.2016 13:28

* kamala

04.02.2016 13:27

* Selkeä ja melko helppo.

04.02.2016 13:22

* Suurimman osan kysymyksistä ymmärsi, vastaaminen oli vaikeampaa

04.02.2016 13:22

* Simulaatiossa ei tarvinnut osata kummallisia sanoja.



04.02.2016 13:19

* Julkaffe oli vaikea, koska en kuullut/ymmärtänyt kysymyksiä. Sommarjobb oli helpompi.

04.02.2016 13:15

* en ymmärtänyt sanaakaan mitä se nainen höpötti

04.02.2016 13:15

* Kirjoitustehtävät olivat aika vaikeita, mutta puhetta oli helppo ymmärtää

03.02.2016 10:25

* Puhe oli selvää ja kysymykset eivät olleet liian haastavia, mutta kirjallinen osuus etenkin luetunymmärtäminen oli aika haastava.

03.02.2016 10:03

* Simulaatio sisälsi hyviä perusasioita. Näin ensi kertaa kokeilemalla se tuntui vain todella hankalalta, koska reagoitini oli hidasta tuntui ahdistavalta useasti.

03.02.2016 09:39

* puheen tuottaminen on hyvin vaikeaa

03.02.2016 09:38

* Koe oli ahdistava ja omituinen. Se vaati hirveän laajaa sanastoa ja turhan nopeaa reagoitinta.

03.02.2016 09:33

* Olisi pitänyt olla paljon sanavarastoa

03.02.2016 09:32

* Testi on realistinen, mutta se oli hyvin haastava itselle. Sanavarasto ei välttämättä riittänyt, ja vaikka olisikin niin juuri sillä hetkellä oli vaikea saada muodostettua kokonaisia (ja järkeviä) lauseita.

03.02.2016 09:31

* B-ruotsiin ihan sopiva

13.01.2016 14:29

* Ei vaikea mut kamala

13.01.2016 14:28

* Aihe ei ole helpoimmasta päästä omalla äidinkielelläänkään, mutta aika paljon saa aikaan silti kyseisellä aiheella.

13.01.2016 14:27

* Piti kuunnella tarkasti kysymykset, mutta ei liian epäselviä kohtia.

13.01.2016 14:26

* Ihan perussanastoa ja tilanteita. Kysymykset erittäin helppo ymmärtää

13.01.2016 14:22

* Tehtävän vaikeusaste oli sopiva, niistä selvisi muttei kuitenkaan ollut aivan liian helppoja.

13.01.2016 14:21

* Joihinkin kohtiin en osannut vastata, mutta yleisesti simulaatio oli sopiva

08.12.2015 09:56

* Tehtävät olivat sopivia, liian helpot olisivat tylsiä ja liian vaikeat saisivat puhujan lukkoon

07.12.2015 21:52

* Simulaatiota tekevä pystyy itse vaikuttamaan haastavuuteen valitsemallaan puhettavalla.

07.12.2015 15:12

* Oli aika helppo, koska simulaatiossa moneen kertaan esimerkiksi itsensä esittelyä. Kuitenkin tilanteet tulevat yllättäen niin kuin puheessa aina, ei aikaa etukäteen miettimiseen ja toisen puheen ymmärtämisen täytyy olla nopeaa ja automaattista.

26.11.2015 22:06

* suurin osa oli yläasteella käytyjä asioita tai sellattia joita tulee vastaan.

16.11.2015 18:15

* simulaatio oli suhteellisen helppo, mutta siinä oli kuitenkin jonkun verran haastetta

15.11.2015 21:10

* Perusasiota käsiteltiin, mutta nekin vaativat vähän kielen osaamista.

15.11.2015 17:45

* Puheen pitäminen oli hieman hankala, mutta muuten sisältö oli helppo.

12.11.2015 21:26

* Aihepiirit olivat hyvin suunniteltu juuri nuorten englannin kielen käyttöä kannustavaksi.

(3) Mielipiteesi simulaation aihepiireistä ja tehtäväsisällöistä?

Joitakin kannanottoja:

23.03.2016 21:30

* Aihepiirit olivat monipuolisia ja mielestäni oli hyvä, että simulaation sisältöön liittyi myös tehtäviä joissa piti reagoida nopeasti.

23.03.2016 21:26

* Tein englannin kielen simulaation. Simulaatio oli mielestäni mielekkäämpi kuin kaksi muuta aiemmin tekemääni simulaatiota - aihepiirit varsinkin "puheessa" oli huomattavasti helpommat. Myös



tehtävä, jossa piti keskustella juuri kuullun laulun sisällöstä oli luonteva ja nuorisolle hyvin suunnattu.

23.03.2016 20:48

* Erinomainen - en ole aiemmin osallistunut mihinkään vastaavaan...

23.03.2016 10:59

* Siinä oli hyvät aihepiirit jotka olivat ajankohtaisia

23.03.2016 10:56

* Jotkut kohdat oliat yllättävän haastavia toiset taas helpompia. Sanasto oli vaikeampaa kuin ensimmäisessä simulaatiossa.

08.02.2016 23:37

* Tyypillinen mutta mielenkiintoinen aihepiiri.

08.02.2016 22:54

* mielestäni ne olivat ihan hyviä

04.02.2016 13:37

* todella monipuolisia tehtäviä ja hyvä nuoria koskettava aihe

04.02.2016 13:29

* Oli hyvä aihe ja tehtävät olivat useimmiten selkeitä, jotkut tulivat liian nopeasti peräkkäin.

04.02.2016 13:29

* Aiheen sanasto ei ollut hirveän tuttua, mutta aiheena ihan hyvä ja kahvila asiointi oleellinen. Osa tehtävistä epäselkeitä. Liian nopeasti peräkkäin.

04.02.2016 13:28

* monipuolisesti kaikkea

04.02.2016 13:27

* iha jees

04.02.2016 13:27

* Aihepiiri sopiva ja ajankohtainen.

04.02.2016 13:22

* Hyvä aihepiiri, tehtävä sisältö selitetty selkeästi

04.02.2016 13:22

* Aihepiirit olivat hyödylliset ja tehtäväsisällöt monipuoliset

04.02.2016 13:19

* Julkafé oli minulle liian haastava, mutta aihe oli hyvä. En myöskään ymmärtänyt kysymyksiä. Sommarjobb simulaatio oli erittäin hyödyllinen, mutta luetunymmärtämistehtäviä oli liian monta.

04.02.2016 13:15

* Aihe oli mukava, sisältö oli aika helppoa ymmärtää. Kirjoitustehtävät olivat haastavampia.

03.02.2016 10:25

* Oli aika vaikea sisältö luetunymmärtämisessä

03.02.2016 10:12

* Vastasi hyvin todellista haastattelutilannetta!

03.02.2016 10:12

* Tehtäväsältö oli melko laaja ja hankala.

03.02.2016 10:11

* Pidin suullisista osuuksista, kirjalliset kysymykset olivat ranskaksi ja opeteltu suomeksi joten ne olivat hieman hämmentäviä.

03.02.2016 10:08

* Sopivat tehtävät

03.02.2016 10:03

* Tehtävät eivät olleet mitään mahdottomuuksia. Aihepiirit olivat melko selkeitä.

03.02.2016 09:39

* aihepiirit olivat sopivan yksinkertaisia

03.02.2016 09:38

* Aiheet olivat tylsiä.

03.02.2016 09:33

* Aihepiiri hyvä, monipuolisesti tehtäviä venäjäksi, enemmän olisi ehkä voinut olla kuullunymmärtämistä

03.02.2016 09:32

* Ihan hyviä aiheita. Sanavarastoa vaadittiin aika paljon

03.02.2016 09:31

* kiva, mutta aika vähän tehtäviä ja ne olivat aika yksinkertaisia

28.01.2016 12:38

* Sopivan yksinkertainen, mutta silti vähän vaikea eläytyä, sillä kesätyön hakeminen ei erityisesti kiinnosta.

28.01.2016 12:35

* The areas and topics are good an wide-ranging, which is good

21.01.2016 09:27

* It was nice to hear, the pronunciation was very clear.

13.01.2016 14:34

* mukavia simulaatioita

13.01.2016 14:29

* Aihepiiri oli tuttavallinen ja tehtäviä oli erilaisia onneksi

13.01.2016 14:28

* Aihepiiri hyvä ja ajankohtainen sekä sisältö mukava

13.01.2016 14:27

* Mukava, aihepiirit sopivan vaikeita

13.01.2016 14:22

* Simulaatio oli sopivan haastava ja aihepiirit oli elämään sopivia ja niihin oli helppo samaistua.

13.01.2016 14:21

* Aihepiiri oli kiva ja tehtäväsällöt olivat aika helppoja

08.12.2015 09:56

* Aihepiirit olivat mukavan arkisia kuten kouluympäristö.

07.12.2015 23:45

* Tehtäväsällöt ok, ehkä enemmän nopeaa ja "luonnollista" reagointia kuten moikkailua yms. Aihepiirit hyvät meidän ikäisellemme

07.12.2015 21:52

* Sisältö oli hyvä ja tehtävät tarpeeksi helppoja. Toki aiheissa voisi pureutua syvemmällekin esimerkiksi luontoon, politiikkaan tms.

07.12.2015 21:04

* Mielestäni aihepiirit ja tehtäväsällöt olivat hyviä, sillä ne liittyivät arkitilanteisiin ja sellaisia saattaa hyvinkin esiintyä normaalissa elämässä.

07.12.2015 15:12

* hyvä ja käytännönläheinen aihe

12.11.2015 21:30

* I think the content areas and topics were good. The content area which was all around to talk to someone before to prepare was a good idea. Those topics were just like the content area so they fitted good together.

(4) Mielipiteesi simulaation teknisestä toteutuksesta?

23.03.2016 10:57

* Se on toteutettu hyvin

08.02.2016 23:37

* Toteutus oli uudenvuoden ja yllättävä

08.02.2016 22:54

* ihan hyvin tehty

04.02.2016 13:37

* helppo käyttää ja teknisesti oikein onnistunut

04.02.2016 13:29

* oli hyvä

04.02.2016 13:29

* Toimiva

04.02.2016 13:28

* oli hyvin toteutettu

04.02.2016 13:27

* menevä



04.02.2016 13:27

* Onnistunut

04.02.2016 13:22

* Hyvä

04.02.2016 13:15

* Oli onnistunut. Olisin toivonut kuitenkin vastaus tilanteeseen enemmän esimerkkejä miten vastata. Aikaa oli riittävästi.

03.02.2016 10:25

* Hyvä

03.02.2016 10:12

* Onnistunut

03.02.2016 10:12

* Hyvin toteutettu.

03.02.2016 10:08

* Tekninen toteutus oli hyvä ja selkeä

03.02.2016 10:03

* Ihan kivasti rakennettu kokonaisuus.

03.02.2016 09:39

* Tauot olivat mukava asia. Ne antoivat aikaa kerätä itsensä kokoon ja valmistautua uuteen tehtävään.

03.02.2016 09:38

* Ihan hyvä, kenties paras mahdollinen.

03.02.2016 09:33

* Hyvä toteutus mutta kouluja voitaisiin opastaa paremmin simulaation käytöstä (kuulokkeiden, mikrofonin liittamisestä jne)

03.02.2016 09:32

* Mainio. Toteutuksessa ei ollut ongelmaa.

03.02.2016 09:31

* ei moitittavaa

28.01.2016 12:38

* Hyvä

28.01.2016 12:35

* For the most part good and seemingly authentic

21.01.2016 09:27

* It was well made

13.01.2016 14:29

* se toimii

13.01.2016 14:28

* Oikein hyvä ja miellyttävä sekä hyvinkin todenmukainen.

13.01.2016 14:27

* Välillä toteutuksessa ongelmia

13.01.2016 14:26

* Hyvä ja selkeä

13.01.2016 14:22

* Tekninen toteutus on toimiva.

13.01.2016 14:21

* toteutus on hyvä ja aidon tuntuinen

08.12.2015 09:56

* Tekninen toteutus oli hyvä. Tilanteet olivat todenmukaisia.

07.12.2015 23:45

* Ei moitittavaa, hyvälaatuiset videot ja selkeät ohjeet

07.12.2015 21:52

* Onnistunut. Hyvä että sai siirtyä eteenpäin ennen ajan täyttymistä jos oli valmis.

07.12.2015 21:04

* Tekninen toteutus oli hyvä.

26.11.2015 22:06

* Yksinkertainen on hyvä, mahtavat näytteliät ja hyvä hupaisa tunnelma.

16.11.2015 18:15

* hyvin toteutettu

15.11.2015 21:10

* Teknisessä toteutuksessa ei ollut ongelmaa. Ääni kuului hyvin ja videomateriaalia oli kiva katsella.

15.11.2015 20:01

* Teknisesti simulaatio oli ihan hyvin koostettu, tosin reseptinlukutehtävässä aikaa oli annettu aivan liian vähän.

15.11.2015 17:45

* Tekninen toteutus oli sujuvaa, eikä ohjelma pätkenyt ollenkaan.

14.11.2015 02:45

* Hyvä! Kaikki toimi moitteettomasti.

12.11.2015 21:30

* It was very good actually. The idea to be in first person was brilliant. It gave a feeling that you really were in the situation.

(5) Mikä kielisimulaatiossa oli mielestäsi parasta? Miksi?

23.03.2016 10:57

* Että sai harjoitella puhumista

23.03.2016 10:56

* arkipäiväiset tilanteet ja niissä toimiminen

08.02.2016 23:37

* Se että sai todella kokeilla kielen käyttöä "todellisissa" tilanteissa sillä niitä ei useinkaan tule vastaan.

08.02.2016 22:54

* en löytänyt siitä mitään hyvää enkä mitään huonoa

04.02.2016 13:37

* tuli todellisen tilanteen tuntu ja jännitys. aivan kuin olisi ollut oikeassa elämässä

04.02.2016 13:29

* aitous...Vaikessa kohdissa
sai avustusta kuvista yms

04.02.2016 13:29

* Aitous

04.02.2016 13:28

* se että oli pakko avata
suuta

04.02.2016 13:27

* lukeminen, koska
helpointa

04.02.2016 13:27

* Todenmukainen tilanne



04.02.2016 13:22

* Tilanteet olivat todentuntuisia

04.02.2016 13:22

* Kaikki olivat yhtä hyviä tehtäviä

04.02.2016 13:19

* Sai harjoitella oikeita kommunikointitilanteita ilman jännitettä ja pelkoa mokaamisesta.

04.02.2016 13:15

* oppii puhumaan

04.02.2016 13:15

* Puhe ja kuuntelu osuudet, niihin pystyi hyvin eläytymään.

03.02.2016 10:25

* Monipuolisuus tehtävissä

03.02.2016 10:12

* Henkilöt olivat todellisia joka oli mielestäni hyvä. Simulaatio oli myös monipuolinen.

03.02.2016 10:12

* Se toimi hyvin, ilman ylimääräisiä vaikeuksia.

03.02.2016 10:11

* Suulliset osuudet, ne olivat huvittavia, eikä liian kiusallisia.

03.02.2016 10:08

* Oli kiva päästä itse puhumaan

03.02.2016 10:03

* Luetun kohta. Siinä sai sanottua paremmin asioita.

03.02.2016 09:39

* Se vaatii kielen OIKEAA osaamista, mikä on hyvin haastavaa

03.02.2016 09:33

* Realistisia tilanteita

03.02.2016 09:32

* Ihan aidon tuntuiset tilanteet

03.02.2016 09:32

* Autenttisuus ja realismi sen suhteen että tällaista voisi hyvin tapahtua. Simulaatio ei sortunut tyypilliseen teatraalisuuteen joka yleensä opetusmateriaaleissa havaitaan.

03.02.2016 09:31

* sen lyhyys

28.01.2016 12:38

* Erilaiset tilanteet

28.01.2016 12:35

* The people spoke good French and the questions were of the kind that you might encounter in real life

21.01.2016 09:27

* Seeing so much of Heidelberg was nice

13.01.2016 14:29

* Se kun simulaatio loppui

13.01.2016 14:28

* Se, että pääsee vähän kuin toiseen maahan hetkeksi, ja se myös tekee harjoituksesta hauskeempaa.

13.01.2016 14:27

* Natiivin puheen kuuleminen

13.01.2016 14:22

* Kun pääsee itse puhumaan ja joutuu reagoimaan yllättäviinkin tilanteisiin.

13.01.2016 14:21

* Saa puhua saksaa edes jonkin verran, koska sitä ei niin usein pääse puhumaan

08.12.2015 09:56

* Kun oli mahdollista itse valita, minkä aineen oppitunnille haluaa osallistua.

07.12.2015 23:45

* Pääsee kokemaan erilaisia kielitilanteita kun koulutunneilla

07.12.2015 21:52

* Oikeat henkilöt Heidelbergissä, joiden kanssa juteltiin.

07.12.2015 21:04

* parasta oli että sai puhua saksaa aidolta vaikuttavassa ympäristössä.

26.11.2015 22:06

* selkeesti annetut aaiheet josta puhua

16.11.2015 18:15

* keskustelu miehen kanssa kahvitauolla, koska siinä sai käydä ihan arkipäiväistä perus keskustelua.

15.11.2015 21:10

* Tunne, että on tilanteessa oikeasti mukana.

15.11.2015 20:01

* Ei oikeastaan mitään positiivisia kommentteja annettavana tällä kertaa.

15.11.2015 17:45

* Pidin tehtävistä, joissa piti reagoida nopeasti, koska mielestäni ne testasivat kielitaitoa parhaiten.

14.11.2015 02:45

* Oikeat tilanteet koska niitä tulee vastaan varmasti.

12.11.2015 21:30

* The best about the simulation was that it really teaches to have a conversation with a stranger.

12.11.2015 21:26

* Ehdottomasti tehtävä, jossa piti sanoa mielipiteensä laulusta. Se on hyvin arkinen tehtävänanto, sillä usein nuoriso keskustelee juuri musiikista tms.

...to be continued...